

ELECTRONIC CALCULATOR　CALCULATRICE ÉLECTRONIQUE
CALCULADORA ELECTRÓNICA

ELSI MATE　EL-R297

OPERATION MANUAL　MODE D'EMPLOI　MANUAL DE MANEJO

PRINTED IN CHINA / IMPRIMÉ EN CHINE / IMPRESO EN CHINA
10DT(TINSZ1559EH01)

SHARP CORPORATION

ENGLISH

BEFORE USE

- Do not press too hard against the LCD panel because it contains glass.
- Never dispose of the battery in a fire.
- Keep battery out of reach of children.
- Please press [ON/C•CE] if you see no indication.
- Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example, water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunctioning.
- This product, including accessories, may change due to upgrading without prior notice.

SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

SPECIFICATIONS

Type:	Electronic calculator
Operating capacity:	12 digits
Power supply:	Built-in solar cell and lithium battery (3V ⎓ (DC) CR2032 × 1)
Automatic Power-off:	Approx. 7 min.
Operating temperature:	0°C - 40°C (32°F-104°F)
Dimensions:	133 mm(W) × 200 mm(D) × 18 mm(H) 5-1/4″(W) × 7-7/8″ (D) × 23/32″(H)
Weight:	Approx. 230 g (0.51 lb.) (battery included)
Accessories:	Lithium battery (installed), Operation manual

FRANÇAIS

AVANT UTILISATION

- Ne pas exercer une forte pression sur le panneau à cristaux liquides parce qu'il contient du verre.
- Ne jamais brûler les piles.
- Conserver les piles hors de la portée des enfants.
- Appuyez sur [ON/C•CE] si vous ne voyez aucun indicateur.
- Cet appareil n'étant pas étanche, il ne faut pas l'utiliser ou l'entreposer dans des endroits où il risquerait d'être mouillé, par exemple par de l'eau. La pluie, l'eau brumisée, les jus de fruits, le café, la vapeur, la transpiration, etc. sont à l'origine de dysfonctionnements.
- Il est possible qu'on apporte des modifications à ce produit, accessoires inclus, sans avis préalable, pour cause de mise à jour.

SHARP ne peut pas être tenu responsable pour tout incident ou dommages économiques consécutifs ou à des biens, causés par une mauvaise utilisation et/ou un mauvais fonctionnement de cet appareil et de ses périphériques, à moins qu'une telle responsabilité ne soit reconnue par la loi.

SPÉCIFICATIONS

Type:	Calculatrice électronique
Capacité:	12 chiffres
Alimentation:	Cellule solaire intégrée et pile au lithium (3V ⎓ (DC) CR2032 × 1)
Coupure automatique:	Env. 7 minutes
Température de fonctionnement:	0°C – 40°C
Dimensions:	133 mm (L) × 200 mm (P) × 18 mm (H)
Poids:	Env. 230 g (pile fournie)
Accessoires:	Pile au lithium (installée), mode d'emploi

ESPAÑOL

ANTES DE USAR

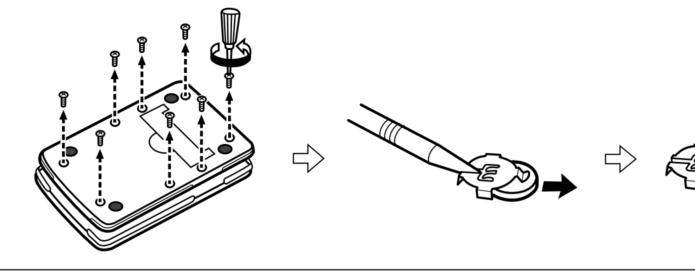
- No empuje demasiado fuerte contra el panel de LCD porque contiene vidrio.
- No tire nunca las pilas al fuego.
- Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Si no ve ninguna indicación pulse [ON/C•CE].
- Debido a que este producto no es a prueba de agua, no deberá ser utilizado o guardado en lugares donde pudiera ser salpicado por líquidos, por ejemplo agua. Gotas de lluvia, salpicaduras de agua, jugos o zumos, café, vapor, transpiración, etc. también perjudican el funcionamiento del producto.
- Este producto, incluyendo los accesorios, puede sufrir cambios debidos a mejoras sin previo aviso.

SHARP no será responsable de ningún daño imprevisto o resultante, en lo económico o en propiedades, debido al mal uso de este producto y sus periféricos, a menos que tal responsabilidad sea reconocida por la ley.

ESPECIFICACIONES

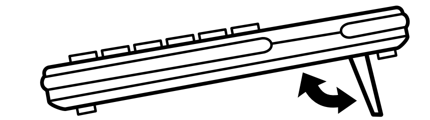
Tipo:	Calculadora electrónica
Capacidad de funcionamiento:	12 dígitos
Potencia:	Pila solar incorporada y pila de litio (3V ⎓ (CC) CR2032 × 1)
Desconexión automática de corriente:	Aprox. 7 min.
Temperatura de funcionamiento:	0°C – 40°C
Dimensiones:	133 mm (Ancho) × 200 mm (Profundo) × 18 mm (Alto)
Peso:	Aprox. 230 g (pila incluida)
Accesorios:	Pila de litio (instalada), manual de manejo

BATTERY REPLACEMENT　REMPLACEMENT DES PILES　CAMBIO DE PILAS



For USA only:
This product contains a CR Coin Lithium Battery which contains Perchlorate Material – special handling may apply, California residents, See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

KICK STAND　SUPPORT　APOYO



OPERATIONS　OPÉRATIONS　OPERACIONES

1. Press [C•CE] twice to clear any residual values and calculation instructions in the calculator.
2. Upon starting memory calculation, press [CM] to clear the memory. Likewise, preceding grand total calculation, press [GT] twice to clear the grand total memory.
3. The position of any switch that is not specifically designated, may be set to any position.
4. For expressing calculation examples, only the symbols that are required for explanation are mentioned.
5. Example procedures are listed in following manner unless otherwise specified.

(1) Example	(2) Key operations	(3) Display

6. If "E" is displayed, press [C•CE] to clear the error condition.

1. Appuyez deux fois sur la touche [C•CE] pour effacer les valeurs et les instructions que pourrait contenir la calculatrice.
2. Avant d'effectuer un calcul en mémoire, appuyez sur la touche [CM] pour effacer le contenu de la mémoire. Pareillement, avant d'effectuer un calcul de total général, appuyez deux fois sur la touche [GT] pour effacer le contenu de la mémoire de total général.
3. Tout interrupteur qui n'a pas de désignation spécifique peut avoir n'importe quelle position.
4. Pour l'expression des exemples de calcul, seuls les symboles qui sont exigés pour l'explication sont mentionnés.
5. Sauf indication contraire, les exemples de procédures sont donnés de la façon suivante.

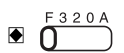
(1) Exemple	(2) Séquence des touches	(3) Affichage

6. Si "E" s'affiche, appuyez sur [C•CE] pour effacer la condition d'erreur.

1. Pulse dos veces [C•CE] para borrar cualquier instrucción y valor residual de la calculadora.
2. Al empezar a calcular empleando la memoria, pulse [CM] para borrar la memoria. De forma similar, antes de calcular el gran total, pulse dos veces [GT] para borrar la memoria del gran total.
3. La posición de cada cambio que no esta específicamente asignada se puede configurar en cualquier posición.
4. Al expresar ejemplos de cálculo, sólo se mencionan los símbolos necesarios para la explicación.
5. Los procedimientos de ejemplos están puestos de la siguiente manera, a menos que se especifique lo contrario.

(1) Ejemplo	(2) Operación de teclas	(3) Exhibición

6. Si se visualiza "E", pulse [C•CE] para eliminar la condición de error.

◆ 

Decimal Point Assignment switch

"F" position:	Set the decimal point to "floating" point.
"3,2,0" positions:	The decimal figures can be set to the respective numbers.
"A" position:	Specify the adding mode. For addition and subtraction, or when pressing [COST] (or [SELL]) after an entry, the decimal point for entries is positioned automatically for two decimal places. However, this function does not operate if the [•] key is used when entering a value or for calculations other than addition and subtraction.

Commutateur de nombre de décimales

Position "F":	Le point décimal est flottant.
Positions "3,2,0":	Le nombre de décimales varie selon la position choisie.
Position "A":	Spécifiez le mode d'addition. Dans les additions et soustractions, ou lorsque vous appuyez sur [COST] (ou [SELL]) après une entrée, la virgule décimale est automatiquement placée à deux décimales. Toutefois, cette fonction ne fonctionne pas si la touche [•] est utilisée pour entrer une valeur ou pour des calculs autres que l'addition et la soustraction.

Selector de asignación de punto decimal

Posición "F":	Ajusta el punto decimal a punto "flotante".
Posiciones "3,2,0":	Las cifras decimales podrán ajustarse a los números respectivos.
Posición "A":	Especifique el modo de suma. Para la suma y la resta, o para cuando se pulsa [COST] (o [SELL]) después de una introducción, el punto decimal para las introducciones se coloca automáticamente para dos lugares decimales. Sin embargo, esta función no se activa si se usa la tecla [•] cuando se introduce un valor, ni con otros cálculos que no son sumas y restas.

◆ 

ROUNDING SELECTOR:
Specifies the handling of the digit immediately below the position set by the decimal selector. (For example, if the decimal selector is set to 3, then the fourth decimal will be rounded.)
"5/4" position:　The answer will be rounded off.
"⬇" position:　The answer will be rounded down.
* While the decimal selector is set to "F" (i.e., floating) position, or if the decimal place cannot be determined (preliminary calculation results, for instance), the answer will always be rounded down regardless of the setting above.

SÉLECTEUR D'ARRONDI:
Le sélecteur d'arrondi permet de préciser la manière de traiter le chiffre qui suit immédiatement la position définie par le sélecteur du nombre de décimales. (À titre d'exemple, si le sélecteur du nombre de décimales est placé de telle manière que 3 chiffres décimaux soient affichés, c'est le quatrième chiffre qui est concerné par le sélecteur d'arrondi.)
Position "5/4":　Le résultat est arrondi au chiffre supérieur ou inférieur selon le cas.
Position "⬇":　Le résultat est arrondi au chiffre inférieur.
* Si le sélecteur du nombre de décimales sur la position "F" (c'est-à-dire sur la position correspondant à la virgule flottante), ou encore si le nombre de décimales ne peut pas être déterminé (par exemple du fait qu'il s'agit du résultat d'un calcul préliminaire), la réponse est toujours arrondie au chiffre inférieur quelle que soit la manière dont est réglé le sélecteur d'arrondi.

SELECTOR DE REDONDEO:
Especifica el manejo del dígito inmediatamente inferior a la posición establecida por el selector decimal. (Por ejemplo, si el selector decimal se pone en 3, se redondeará el cuarto decimal.)
Posición "5/4":　El resultado se redondeará.
Posición "⬇":　El resultado se redondeará por defecto.
* Mientras el selector decimal está en la posición "F" (es decir, flotante), o si la posición decimal no se puede determinar (resultados de cálculos preliminares, por ejemplo), el resultado se redondeará siempre por defecto independientemente del ajuste hecho más arriba.

◆ COST / SELL / MARGIN CALCULATION
CALCUL DU PRIX DE REVIENT / VENTE / MARGE
CÁLCULO DE COSTOS / VENTAS / MÁRGENES

- Use the following four keys to perform cost price / selling price / margin calculation:
  - [COST] : Press this key to enter the cost price. In order to find the cost price using the selling price and the margin, press [FIND], then [COST].
  - [SELL] : Press this key to enter the selling price. To find the selling price using the cost price and the margin, press [FIND], then [SELL].
  - [MGN] : Press this key to enter the margin. To find the margin using the cost price and the selling price, press [FIND], then [MGN].
  - [FIND] : Press this key, then use [COST] to find the cost price; or use [SELL] to find the selling price; or use [MGN] to find the margin.

- The entered value (enter value, then press [COST], [SELL], or [MGN]) will be kept in the buffer; re-entry will not be necessary when recalculating. The buffer contents will be cleared upon new entry, or when [CA] is pressed.
- Immediately after pressing [C•CE], [COST], [SELL], or [MGN], the set value of cost price / selling price / margin can be verified by using [COST], [SELL], or [MGN] key.

- Utilisez les quatre touches suivantes pour effectuer le calcul d'un prix de revient, d'un prix de vente ou d'une marge bénéficiaire:
  - [COST] : Appuyez sur cette touche avant de taper le prix de revient. Pour déterminer le prix de revient connaissant le prix de vente et la marge, appuyez sur la touche [FIND] puis sur la touche [COST].
  - [SELL] : Appuyez sur cette touche avant de taper le prix de vente. Pour déterminer le prix de vente connaissant le prix de revient et la marge, appuyez sur la touche [FIND] puis sur la touche [SELL].
  - [MGN] : Appuyez sur cette touche avant de taper la marge. Pour déterminer la marge connaissant le prix de revient et le prix de vente, appuyez sur la touche [FIND] puis sur la touche [MGN].
  - [FIND] : Appuyez sur cette touche puis sur la touche [COST] pour déterminer le prix de revient; ou bien, appuyez sur la touche [SELL] pour déterminer le prix de vente; ou enfin, appuyez sur la touche [MGN] pour déterminer la marge.

- La valeur entrée (tapez la valeur, puis appuyez sur [COST], [SELL] ou [MGN]) est conservée dans la mémoire tampon; il n'est pas nécessaire de l'entrer à nouveau lors d'un nouveau calcul. Le contenu de la mémoire tampon est effacé lorsqu'une nouvelle entrée est effectuée ou quand vous appuyez sur [CA].
- Immédiatement après avoir appuyé sur [C·CE], [COST], [SELL] ou [MGN], la valeur réglée du prix de revient/prix de vente/marge peut être vérifiée en utilisant les touches [COST], [SELL] ou [MGN].

- Utilice las cuatro teclas siguientes para realizar el cálculo de precio de costo/precio de venta/margen:
  - [COST] : Presione esta tecla para introducir el precio de costo. Para encontrar el precio de costo utilizando el precio de venta y el margen, presione la tecla [FIND], y después la tecla [COST].
  - [SELL] : Presione esta tecla para introducir el precio de venta. Para encontrar el precio de venta utilizando el precio de costo y el margen, presione la tecla [FIND], y después la tecla [SELL].
  - [MGN] : Presione esta tecla para introducir el margen. Para encontrar el margen utilizando el precio de costo y el precio de venta, presione la tecla [FIND], y después la tecla [MGN].
  - [FIND] : Presione esta tecla, y después la tecla [COST] para encontrar el precio de costo; o utilice la tecla [SELL] para encontrar el precio de venta; o utilice la tecla [MGN] para encontrar el margen.

- El valor introducido (incorpore el valor, después pulse [COST], [SELL], o [MGN]) se mantendrá en la memoria intermedia; el valor reintroducido no indica que volverá a realizarse necesariamente el cálculo. El contenido de la memoria intermedia se borrará con una nueva introducción, o cuando se presione [CA].
- Inmediatamente después de haber presionado [C·CE], [COST], [SELL], o [MGN], el valor ajustado de precio de costo/precio de venta/margen podrá verificarse utilizando la tecla [COST], [SELL], o [MGN].

(1)
- Determine the cost price for 30% margin when the selling price is set at $500.
  ① Selling Price ② Margin ③ Cost Price
- Déterminez le prix de revient pour une marge de 30% quand le prix de vente est fixé à 500$.
  ① Prix de vente ② Marge ③ Prix de revient
- Determine el precio de costo para un margen del 30% cuando el precio de venta es de $500.
  ① Precio de venta ② Margen ③ Precio de costo

F 3 2 0 A: 0

	(2)	(3)
①	[C·CE] [C·CE] 500 [SELL]	SELL 500.
②	30 [MGN]	MGN 30.
③	[FIND] [COST]	COST = 350.

- Entries in the order of "30 [MGN] 500 [SELL] [FIND] [COST]" are also valid.
- Les entrées dans l'ordre "30 [MGN] 500 [SELL] [FIND] [COST]" sont aussi valides.
- Las entradas en el orden de "30 [MGN] 500 [SELL] [FIND] [COST]" también son válidas.

(1)
- Determine the selling price for 30% margin when the cost price is set at $350.
  ① Cost Price ② Margin ③ Selling Price
  Note: Performing a selling price calculation will result in an error if the margin is set to 100%. Press [C·CE] to clear the error.
- Déterminez le prix de vente pour une marge de 30% quand le prix de revient est fixé à 350$.
  ① Prix de revient ② Marge ③ Prix de vente
  Remarque: Calculer un prix de vente provoque une erreur si la marge bénéficiaire est égale à 100%. En ce cas, appuyez sur la touche [C·CE] pour effacer l'erreur.
- Determine el precio de venta para un margen del 30% cuando el precio de costo es de $350.
  ① Precio de costo ② Margen ③ Precio de venta
  Nota: La realización de un cálculo de precio de venta resultará en un error si el margen está ajustado al 100%. Para borrar el error, presione [C·CE].

F 3 2 0 A: 0

	(2)	(3)
①	[C·CE] [C·CE] 350 [COST]	COST 350.
②	30 [MGN]	MGN 30.
③	[FIND] [SELL]	SELL = 500.

- Entries in the order of "30 [MGN] 350 [COST] [FIND] [SELL]" are also valid.
- Les entrées dans l'ordre "30 [MGN] 350 [COST] [FIND] [SELL]" sont aussi valides.
- Las entradas en el orden de "30 [MGN] 350 [COST] [FIND] [SELL]" también son válidas.

(1)
- Determine the margin when the cost price is set at $350, and the selling price at $500.
  ① Cost Price ② Selling Price ③ Margin
  Also, obtain the margin when the cost price is set to $250.
- Déterminez la marge quand le prix de revient est fixé à 350$ et que le prix de vente est de 500$.
  ① Prix de revient ② Prix de vente ③ Marge
  Calculez aussi la marge quand le prix de revient est de 250$.
- Determine el margen cuando el precio de costo es de $350 y el precio de venta es de $500.
  ① Precio de costo ② Precio de venta ③ Margen
  Además, obtenga también el margen cuando el valor del precio de costo se establezca en $250.

F 3 2 0 A: 0

	(2)	(3)
①	[C·CE] [C·CE] 350 [COST]	COST 350.
②	500 [SELL]	SELL 500.
③	[FIND] [MGN]	MGN = 30.
	250 [COST]	COST 250.
	[SELL]	SELL 500.
	[FIND] [MGN]	MGN = 50.

- Entries in the order of "500 [SELL] 350 [COST] [FIND] [MGN]" are also valid.
- Les entrées dans l'ordre "500 [SELL] 350 [COST] [FIND] [MGN]" sont aussi valides.
- Las entradas en el orden de "500 [SELL] 350 [COST] [FIND] [MGN]" también son válidas.

HOW TO PERFORM BASIC CALCULATIONS / COMMENT EFFECTUER DES CALCULS SIMPLES / PARA EFECTUAR CÁLCULOS BÁSICOS

(1)	(2)	(3)
	F 3 2 0 A: 0 [C·CE] [C·CE]	0.
(−24+2)÷4=−5.5	[−] 24 [+] 2 [÷] 4 [=]	-5.5
13×(−4)÷2=−26	13 [×] 4 [+/-] [÷] 2 [=]	-26.
34+57=91 45+57=102	34 [+] 57 [=] 45 [=]	91. 102.
38−26=12 35−26=9	38 [−] 26 [=] 35 [=]	12. 9.
68×25=1700 68×40=2720	68 [×] 25 [=] 40 [=]	1'700. 2'720.
35÷14=2.5 98÷14=7	35 [÷] 14 [=] 98 [=]	2.5 7.
200×10%=20	200 [×] 10 [%]	20.
(9÷36)×100=25	9 [÷] 36 [%]	25.
200+(200×10%)=220	200 [+] 10 [%]	220.
$4^6=(4^3)^2=4096$	4 [×] [=] [=] [×] [=]	4'096.
1/8=0.125	8 [÷] [=]	0.125
$\sqrt{16}+\sqrt{9}=7$	16 [√] [+] 9 [√] [=]	7.
25× 5=125 −) 84÷ 3= 28 +) 68+17= 85 182	[CM] 25 [×] 5 [M+] 84 [÷] 3 [M−] 68 [+] 17 [M+] [RM] [CM]	125. M 28. M 85. M 182. M 182.
2+3 → 2+4=6	2 [+] 3 [C·CE] (or/ou/o [→]) 4 [=]	6.
5×2 → 5÷2=2.5	5 [×] [÷] 2 [=]	2.5
123456 → 123478	123456 [→] [→] 78	123'478.
987654320988÷0.444 $\times555=1234.56790123\times10^{12}$	[C·CE] 987654320988 [÷] 0.444 [×] [C·CE] 555 [=] $(1234.56790123\times10^{12}=1234567901230000)$	2.22444666889 E 1'234.56790123
23.5+42.3=65.8 72.4−37.321+12=47.08 +) 27−19−21.61=−13.61 99.27	F 3 2 0 A: 0 5/4: 0 [GT] [GT] [C·CE] 23.5 [+] 42.3 [=] 72.4 [−] 37.321 [+] 12 [=] 27 [−] 19 [−] 21.61 [=] [GT]	0. 65.80 G 47.08 G -13.61 G 99.27 G
1$45¢ 45$00¢ −7$63¢ 38$82¢	F 3 2 0 A: 0 145 [+] 4500 [−] 763 [=]	1.45 46.45 38.82

In U.S.A.:

LIMITED WARRANTY

SHARP ELECTRONICS CORPORATION warrants to the first consumer purchaser that this Sharp brand product (the "Product"), when shipped in its original container, will be free from defective workmanship and materials, and agrees that it will, at its option, either repair the defect or replace the defective Product or part thereof with a new or remanufactured equivalent at no charge to the purchaser for parts or labor for the period(s) set forth below.

This warranty does not apply to any appearance items of the Product nor to the additional excluded item(s) set forth below nor to any Product the exterior of which has been damaged or defaced, which has been subjected to improper voltage or other misuse, abnormal service or handling, or which has been altered or modified in design or construction.

In order to enforce the rights under this limited warranty, the purchaser should follow the steps set forth below and provide proof of purchase to the servicer.

The limited warranty described herein is in addition to whatever implied warranties may be granted to purchasers by law. ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR USE ARE LIMITED TO THE PERIOD(S) FROM THE DATE OF PURCHASE SET FORTH BELOW. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Neither the sales personnel of the seller nor any other person is authorized to make any warranties other than those described herein, or to extend the duration of any warranties beyond the time period described herein on behalf of Sharp.

The warranties described herein shall be the sole and exclusive warranties granted by Sharp and shall be the sole and exclusive remedy available to the purchaser. Correction of defects, in the manner and for the period of time described herein, shall constitute complete fulfillment of all liabilities and responsibilities of Sharp to the purchaser with respect to the Product, and shall constitute full satisfaction of all claims, whether based on contract, negligence, strict liability or otherwise. In no event shall Sharp be liable, or in any way responsible, for any damages or defects in the Product which were caused by repairs or attempted repairs performed by anyone other than an authorized servicer. Nor shall Sharp be liable or in any way responsible for any incidental or consequential economic or property damage. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

Your Product :	Electronic Calculator
Warranty Period for this Product :	One (1) year parts and labor from date of purchase.
Additional Items Excluded from Warranty Coverage :	Any consumable items such as paper, maintenance cartridge, ink cartridges supplied with the Product or to any equipment or any hardware, software, firmware, fluorescent lamp, power cords, covers, rubber parts, or peripherals other than the Product.
Where to Obtain Service :	At a Sharp Authorized Servicer located in the United States. To find out the location of the nearest Sharp Authorized Servicer, call Sharp toll free at 1-800-BE-SHARP.
What to do to Obtain Service :	Ship (prepaid) or carry in your Product to a Sharp Authorized Servicer. Be sure to have proof of purchase available. If you ship or mail the Product, be sure it is packaged carefully.

TO OBTAIN SUPPLY, ACCESSORY OR PRODUCT INFORMATION, CALL **1-800-BE-SHARP**.

SHARP®

In Canada:

LIMITED WARRANTY

Personal Office Products

Congratulations on your purchase!

Sharp Electronics of Canada Ltd. (hereinafter called "Sharp") gives the following express warranty to the first consumer purchaser for this Sharp brand product, when shipped in its original container and sold or distributed in Canada by Sharp or by an Authorized Sharp Dealer:

Sharp warrants that this product is free, under normal use and maintenance, from any defects in material and workmanship. If any such defects should be found in this product within the applicable warranty period, Sharp shall, at its option, repair or replace the product as specified herein.

This warranty shall not apply to:

(a) Any defects caused or repairs required as a result of abusive operation, negligence, accident, improper installation or inappropriate use as outlined in the owner's manual.
(b) Any Sharp product tampered with, modified, adjusted or repaired by any party other than Sharp, Sharp's Authorized Service Centres or Sharp's Authorized Servicing Dealers.
(c) Damage caused or repairs required as a result of the use with items not specified or approved by Sharp, including but not limited to software, paper and batteries.
(d) Any replacement of accessories, glassware, consumable or peripheral items required through normal use of the product including but not limited to batteries, AC adapters, ribbons, correction tapes, ink rollers, cables, printwheel, or paper.
(e) Any cosmetic damage to the surface or exterior that has been defaced or caused by normal wear and tear.
(f) Any damage caused by external or environmental conditions, including but not limited to transmission line/power line voltage or liquid spillage.
(g) Any product received without appropriate model, serial number and CSA/CUL markings.
(h) Any products used for rental purposes.
(i) Any installation, setup and/or programming charges.

Should this Sharp product fail to operate during the warranty period, warranty service may be obtained upon delivery of the Sharp product together with proof of purchase and a copy of this LIMITED WARRANTY statement to an Authorized Sharp Service Centre or an Authorized Sharp Servicing Dealer.

This warranty constitutes the entire express warranty granted by Sharp and no other dealer, service centre or their agent or employee is authorized to extend, enlarge or transfer this warranty on behalf of Sharp. To the extent the law permits, Sharp disclaims any and all liability for direct or indirect damages or losses or for any incidental, special or consequential damages or loss of profits resulting from a defect in material or workmanship relating to the product, including damages for the loss of time or use of this Sharp product or the loss of information. The purchaser will be responsible for any removal, reinstallation, transportation and insurance costs incurred. Correction of defects, in the manner and period of time described herein, constitute complete fulfillment of all obligations and responsibilities of Sharp to the purchaser with respect to the product and shall constitute full satisfaction of all claims, whether based on contract, negligence, strict liability or otherwise.

WARRANTY PERIODS

Calculator without printer	1 year	Personal Computer	1 year
Calculator with printer	6 months	Electronic Organizer	1 year
Pocket Computer	1 year	Personal Digital Assistant	1 year

To obtain the name and address of the nearest Authorized Sharp Service Center or Dealer, please contact:

SHARP ELECTRONICS OF CANADA LTD.

SHARP ELECTRONICS OF CANADA LTD
335 Britannia Road East
Mississauga, Ontario
L4Z 1W9
(905) 568-7140
Web site: www.sharp.ca



SHARP®

Au Canada:

GARANTIE LIMITÉE

Produits de bureau personnels

Bravo! Vous venez de faire un excellent achat!

Sharp Électronique du Canada Ltée (ci-après nommée "Sharp") donne la garantie expresse suivante à l'acheteur initial du produit ci-dessous mentionné de Sharp, si celui-ci est emballé dans son contenant original et s'il est vendu et distribué au Canada par Sharp ou par un Détaillant autorisé Sharp.

Sharp garantit que ledit produit est, s'il est utilisé et entretenu normalement, exempt de défaut de fabrication. Si un défaut de fabrication est décelé durant la période de garantie stipulée, Sharp s'engage à réparer ou remplacer, selon son choix, le produit spécifié ci-dessous.

La garantie offerte par Sharp ne s'applique pas:

(a) Aux appareils qui ont été l'objet d'un emploi abusif, de négligence, d'un accident, d'une installation inadéquate ou d'une utilisation non appropriée, tel qu'il est mentionné dans le manuel du propriétaire;
(b) Aux produits Sharp altérés, modifiés, réglés ou réparés ailleurs qu'aux bureaux de Sharp, à un Centre agréé de service Sharp ou à un Détaillant autorisé au service Sharp;
(c) Au dommage causé ou réparation requise à la suite de l'utilisation avec des articles non désignés ou approuvés par Sharp, y compris, mais non limité au papier, les piles ou logiciel;
(d) Au remplacement des accessoires, des pièces en verre, des articles consommables ou périphériques, devenu nécessaire à la suite d'une utilisation normale du produit, y compris, mais sans en être limité, aux piles, le ruban, le ruban correcteur, les adapteurs c.a., le rouleau encreur, la marguerite ou le papier;
(e) Aux défauts cosmétiques à la surface ou à l'extérieur de l'appareil, et qui sont causés par une usure normale;
(f) Aux dommages causés par des conditions extérieures et relatives à l'environnement, y compris mais non limité à du iquide répandu, une tension de la ligne électrique ou de transmission trop élevée ou autre;
(g) Aux produits dont le numéro de série et de modèle ou le marquage CSA/CUL, ou les deux, ont été enlevés ou éffacés;
(h) Aux produits de utilisés à des fins de location.
(i) Aux coûts d'installation, configuration et/ou programmation.

Si un défaut de fabrication est décelé dans ce produit Sharp au cours de la période de la garantie, la réparation sous garantie est offerte à la condition que le produit Sharp soit livré ainsi que la preuve d'achat et une copie de cette GARANTIE LIMITÉE à un Centre agréé de service Sharp ou à un Détaillant autorisé au service Sharp.

La garantie ci-dessus constitue la seule garantie expresse accordée par Sharp. Aucun autre détaillant, aucun centre de service, ses représentants ou ses employés, n'est autorisé à prolonger la durée de la garantie, à fournir des garanties autres ou à transférer cette garantie au nom de Sharp. Dans la mesure où la loi en vigueur le permet, Sharp décline toute responsabilité pour les pertes ou les dommages directs ou indirects, pour les pertes ou les dommages imprévus et pour les pertes de profits indirectes résultant d'un défaut de fabrication du produit, y compris les dommages reliés à la perte de temps ou d'utilisation de ce produit Sharp. L'acheteur doit assumer les coûts de démontage, de réinstallation, de transport et d'assurance de l'appareil. La réparation des défectuosités, selon la manière et durant la période de temps ci-haut décrites, constitue l'exécution complète de toutes les obligations et les responsabilités de Sharp vis-à-vis l'acheteur en ce qui a trait au produit et constituera un acquittement complet pour toute réclamation, qu'elle soit basée sur le contrat, la négligence, la responsabilité stricte ou autre.

PÉRIODES DE GARANTIE

Calculatrice sans imprimante	1 an	Agenda électronique	1 an
Calculatrice avec imprimante	6 mois	Ordinateur Portatif	1 an
Calculatrice de poche	1 an	Assistant Numérique Personnel	1 an

Pour obtenir le nom et l'adresse du Centre de service ou du Détaillant autorisé au service Sharp le plus près, veuillez écrire ou téléphoner à:

SHARP ÉLECTRONIQUE DU CANADA LTÉE.

SHARP ÉLECTRONIQUE DU CANADA LTÉE
335 Britannia Road East
Mississauga, Ontario
L4Z 1W9
(905) 568-7140
Site web: www.sharp.ca

